from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Arabic authors

**Ihsan 'Abd Al-Quddus** (1919-1990).

(Egypt)

**Works**

'Abd Al-Quddus, Ihsan. "La abolición del individuo" y "Toda mi vida." Trans. Juan A. Macías Amoretti (U de Granada). *Hermeneus* 17 (2015): 383-89.\*

**Abu Qurra** (c. 750-820)

## Works

Monferrer Sala, Juan Pedro. "Una muestra de Kalam cristiano: Abu Qurra en la sección novena del Kitab Muyadalat ma' al-mutakallimin al muslimin fi Maylis al-Jalifa al-Ma-mun." Revista Española de Filosofía Medieval 10 (2003): 75-86.

**Abulafia**

**Criticism**

Eco, Umberto. *Serendipities: Language and Lunacy.* Trans. William Weaver. London: Weidenfeld and Nicolson, 1999. (Foigny, de Maistre, Leibniz, Dante, Abulafia).

**Evelyne Accad**

**Works**

Accad, Evelyne. *Wounding Words: A Woman's Journal in Tunisia.* Trans. Cynthia Hahn. London: Heinemann, 1996.

\_\_\_\_\_. *L'Excisée.*

**Criticism**

Swensen, Alice L. "Voice in Search of Itself; Evelyne Accad's *L'Excisée*." *Journal of Modern Literature* 20.1 (1996): 121-28.\*

Zabus, Chantal. "Bouches cousues: l'autobiographie de l'excisée." In *L'animal autobiographique: Autour de Jacques Derrida.* Ed. Marie-Louise Mallet. Paris: Galilée / CNL, 1999. 331-52.\* (Accad).

**Adonis**

(Ps. Of Ali Ahamad Saed Isber, Syrian poet)

**Works**

Adonis. *Libro de las huídas y mudanzas por los climas del día y de la noche.*  Ed. and trans. Federico Arbós. Madrid: Ed. del Oriente y del Mediterráneo, 1993.

\_\_\_\_\_. "Doce candiles para Granada." Trans. Yaafar Al-Alouini. *Hermeneus* 15 (2013): 401-8.\*

\_\_\_\_\_. *Violencia e Islam.* Conversations with Houria Abdelouahed. Barcelona: Ariel, 2016.

**Criticism**

Luna Borge, José. Rev. of *Libro de las huídas y mudanzas por los climas del día y de la noche.* By Adonis. *Quimera* 120 (1993): 69.

**Radwa Ahur**

**Works**

Ahur, Radwa. *Granada. Miriam. Departure.* Novel trilogy. Cairo: al-Hilal.

**Al Kalw^dzaî**

**Works**

Al Kalw^dzaî, Al Mu'aliwî, Al Herran. (*Treatise of the Tablet of Indian Calculation).* 10th c.

**Al Karâbìsî**

**Works**

Al Karâbìsî. *Treatise on Indian Calculation.* 10th c.

**Al Kindî**

**Works**

Al Kindî. *Memoir on the Use of Indian Calculation in Four Books.* 873.

**Al Sûfî**

**Works**

Al Sûfì. *Treatise on Indian Calculation.* 10th c.

**Ibn Al'Arabi**

(b. Murcia, d. Damascus 1240)

**Works**

Ibn Al'Arabi. *La joya del viaje a la presencia de los santos.* Editora Regional de Murcia.

\_\_\_\_\_. *Guía espiritual.* Editora Regional de Murcia.

\_\_\_\_\_. *La maravillosa vida de Dul Nun, el Egipcio.* Editora Regional de Murcia.

\_\_\_\_\_. (Ibn 'Arabi). *Las iluminaciones de La Meca.* Ed. and trans. Víctor Pallejá de Bustinza. Madrid: Siruela, 1996.

\_\_\_\_\_. (Ibn Arabî). El intérprete de los deseos (Taryumân al-Aswâq). Trans, commentary and notes by Carlos Varona Narvión. Murcia: Editora Regional de Murcia, 2002.

**Criticism**

*Los dos Horizontes: Textos sobre Ibn Al'Arabi.* Editora Regional de Murcia.

Eliade, Mircea. "XXXV. Teologías y místicas musulmanas." In Eliade, *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III.* Barcelona: RBA, 2005. 155-200. (Shia, ismaelites, Mahdi, Sufis, Dhû'n Nûn, Tirmidhî, Al-Hallâj, Algazel, Avicenna, Averroes, Ibn-Arabî, Shrawad^m Rumî, alchemy).

Ramón Guerrero, R. Rev. of El intérprete de los deseos (Taryumân al-Aswâq). By Ibn Arabî. Trans, commentary and notes by Carlos Varona Narvión Revista Española de Filosofía Medieval 10 (2003): 418-19.\*

Music

Gabriel Sopeña. "Cabalgata." From *Una ciudad para la paz.* *YouTube (Gabriel Sopeña - Tema)* 24 Sept. 2014.\* (Poem by Ibn Arabi).

<https://youtu.be/M4pooz9Gj2Q>

2021

**Al-Hallâj**

**Works**

Eliade, Mircea. "XXXV. Teologías y místicas musulmanas." In Eliade, *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III.* Barcelona: RBA, 2005. 155-200. (Shia, ismaelites, Mahdi, Sufis, Dhû'n Nûn, Tirmidhî, Al-Hallâj, Algazel, Avicenna, Averroes, Ibn-Arabî, Shrawad^m Rumî, alchemy).

**Al-Hamadani**

**Works**

Al-Hamadani. *Venturas y desventuras del pícaro Abu-L-Fath de Alejandría (Maqamat).* Madrid: Alianza.

**Al-Jahiz**

**Criticism**

Masood, Ehsan. "Islam's Evolutionary Legacy." *The Guardian* 27 Feb. 2009. (Al-Jahiz, Muhammad al-Nakhshabi).

<https://www.theguardian.com/commentisfree/belief/2009/feb/27/islam-religion-evolution-science?fbcli>

2022

Internet resources

"Al-Jahiz." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Al-Jahiz>

2022

**Muhammad al-Nakhshabi**

**Works**

Masood, Ehsan. "Islam's Evolutionary Legacy." *The Guardian* 27 Feb. 2009. (Al-Jahiz, Muhammad al-Nakhshabi).

<https://www.theguardian.com/commentisfree/belief/2009/feb/27/islam-religion-evolution-science?fbcli>

2022

**Abu-l-Qasim al-Zahrawi** (c. 936-c.1013)

(Abu-l-Qasim al-Zahrawi, a.k.a. Abulcasis; Hispano-Arabic physician, Córdoba)

**Works**

al-Zahrawi, Abu-l-Qasim. *Kitab al-rasrif* ("Book of Medical Disposition").

**Criticism**

Arvide Cambra, Luisa María. *Un tratado de oftalmología en Abulcasis.* U de Almería, 2001. (Abu-l-Qasim al-Zahrawi, Córdoba, c. 936-c.1013, author of *Kitab al-rasrif,* "Book of Medical Disposition").

**Ibn al-Jazzar**

**Works**

Ibn al-Jazzar. *Liber de coitu.* Trans. Constantinus the African.

# Ibn Hazm

## Works

Ibn Hazm. *El collar de la paloma.* Trans. Emilio García Gómez. Madrid: Sociedad de Estudios y Publicaciones, 1967.

**Criticism**

Alonso, Dámaso. "Notas inconexas sobre *El Collar de la Paloma*." In Alonso, *De los siglos oscuros al de oro (Notas y artículos a través de 700 años de letras españolas).* 2nd ed. Madrid: Gredos, 1971. 17-28.\* (Aben Házam).

**Saad al-Jadim** (Cairo, 1932; U of New Brunswick).

**Works**

al-Jadim, Saad. "Alas de plomo." Story. *Revista de Occidente* 188 (January 1997): 94-130.\*

**Nuha Al-Radi**

**Works**

Al-Radi, Nuha. *Baghdad Diaries.* Diary. London: Saqi, 1998.

**al-Sakhawi**

**Criticism**

Giladi, Avner. ""The Child was small... not so the grief for him": Sources, Structure, and Content of al-Sakhawi's Consolation Treatise for Bereaved Parents.": *Poetics Today* 14.2 (1993): 367-386.\*

**Ibn Al-Zaqquâq** (d. c. 1135)

(Abul Hasan Alí ibn 'Atiyyat Allâh ibn Mutarrif ibn Salma, known as Ibn Al-Zaqquâq; Spanish-Arabic poet, Valencia, nephew of Ibn Yafâya)

Music

Delgado, Luis. *El sueño de Al-Zaqqâq.* Aurora Moreno and Mohamed El Arabí Serghini, vocals. Omar Metioui, Eduardo Paniagua, Jaime Muñoz, Carlos Beceiro, Javier Bergia, Luis Delgado. CD. Madrid: NubeNegra, 1997.\*

**Alcoati**

**Works**

Vázquez de Benito, Mª Concepción, ed. *La 'Quinta Magala' del Tratado de Oftalmología de Alcoati.* Trilingual ed. Arabic-Latin-Spanish. Salamanca: U de Salamanca, 1973.

**Alfarabi**

**Criticism**

García Cuadrado, José Ángel. "La distinción nombre-verbo en los comentarios al Perihermeneias de Alfarabi y Averroes." Revista Española de Filosofía Medieval 10 (2003): 157-69.\*

Mackay, Charles. "The Alchymists." In Mackay, *Extraordinary Popular Delusions and the Madness of Crowds.* Ware: Wordsworth, 1995. 98-256.\*

**Algazel**

**Works**

Algazel. *Confesiones.* Madrid: Alianza.

**Criticism**

Asín, Miguel. *Algazel: Dogmática Moral Ascética.* Prologue by Marcelino Menéndez y Pelayo. (Colección de Estudios Árabes). Zaragoza: Comas Hermanos, 1901.\*

Eliade, Mircea. "XXXV. Teologías y místicas musulmanas." In Eliade, *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III.* Barcelona: RBA, 2005. 155-200. (Shia, ismaelites, Mahdi, Sufis, Dhû'n Nûn, Tirmidhî, Al-Hallâj, Algazel, Avicenna, Averroes, Ibn-Arabî, Shrawad^m Rumî, alchemy).

**Muhammad B. Abdallah B. Al-Jatib**

**Works**

Vázquez de Benito, Mª Concepción, ed. *El libro del*  Amal man Tabba Li-Man Habba, *de Muhammad B. Abdallah B. Al-Jatib.* Salamanca: Universidad de Salamanca, 1972.

**Khwaje Abdollah Ansari**

**Works**

Ansari, Khwaje Abdollah. *Tabaqāt al-Sufīye*. (5th A.H.).

**Criticism**

Mo'azzeni, Ali Mohammad (Dr.) (Professor of the Faculty of Literature and Humanities, Tehran University) and Mohammad Ragheb. "Ibrahim Adham’s Repentance from a Narratological Perspective." *Scientific Research Journal - Faculty of Literature and Humanities - University of Tehran* 57.179 (Autumn 2007): 9-36.

# Avempace (1070?-1139)

(Abu Bakr Muhammad ibn Yahya ib al Sa'ig ibn Baÿÿa, Arabic philosopher, b. Zaragoza)

## Works

Avempace. "Sobre la forma primera y la materia primera." Introd., trans. and notes by Charif Dandachli Zohbi and Pilar Zaldívar Bouthelier (Instituto de Idiomas, U de Zaragoza). Revista Española de Filosofía Medieval 10 (2003): 107-10.\*

\_\_\_\_\_. *Libro sobre el alma.*

Institutions

IES Avempace, Zaragoza

[www.avempace.com](http://www.avempace.com)

2004-11-14

**Abu Bakr**

**Works**

Vázquez de Benito, Mª Concepción, ed. *El libro de la introducción al arte de la medicina o Isagoge de Abu Bakr - Muhammad B. Zakariya Al-Razi.* Salamanca: Universidad de Salamanca, 1979.

**Salwa Bakr** (1949)

(Egyptian novelist, b. Cairo, posthumous daughter of a railwayman; grad. in business and literary criticism; journalist and writer)

**Works**

Bakr, Salwa. *The Golden Chariot.* 1991. (The Award-Winning Women Writers Series). Reading: Garnet Publishing, 1995.

\_\_\_\_\_. *El carro dorado.* Trans. from the English by Alfonso Ormaetxea. Tafalla: Txalaparta, 1997.\*

**Hoda Barakat**

**Works**

Barakat, Hoda. *The Stone of Laughter.* (Arab Women Writers series). Reading: Garnet Publishing, 1995.

**Sanad Ben Ali**

**Works**

Ben Ali, Sanad. *(Treatise of Indian Calculation).* 820.

**Mostameli Bukhari**

**Works**

Bukhari, Mostameli. *Sharh al-Ta’arrof*. (5th A.H.).

**Criticism**

Mo'azzeni, Ali Mohammad (Dr.) (Professor of the Faculty of Literature and Humanities, Tehran University) and Mohammad Ragheb. "Ibrahim Adham’s Repentance from a Narratological Perspective." *Scientific Research Journal - Faculty of Literature and Humanities - University of Tehran* 57.179 (Autumn 2007): 9-36.

**Ah'med Ech Chiruani**

**Works**

Chiruani, Ah'med Ech. "Los ojos culpables." In *Antología de la Literatura Fantástica.* Ed. Jorge Luis Borges, Silvina Ocampo and Adolfo Bioy Casares. 1965. Barcelona: Edhasa, 1983. 1989. 1991. 22-23.\*

**Mohamed Chukri**

(Morocco)

**Criticism**

Ballesteros, Antonio. "Mohamed Chukri o el antirretrato del artista adolescente." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 263-67.\*

**Mahmoud Darwich**

**Criticism**

Feria, Manuel C. "En torno a mi traducción (árabe-castellano) de *Memoria para el olvido* del escritor palestino Mahmud Darwich." *Hermeneus* 8 (2006): 273-302.\*

**Dhû'n Nûn**

**Criticism**

Eliade, Mircea. "XXXV. Teologías y místicas musulmanas." In Eliade, *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III.* Barcelona: RBA, 2005. 155-200. (Shia, ismaelites, Mahdi, Sufis, Dhû'n Nûn, Tirmidhî, Al-Hallâj, Algazel, Avicenna, Averroes, Ibn-Arabî, Shrawad^m Rumî, alchemy).

**El Khatib**

**Criticism**

Reck, Isabelle. "Confesonarios escénicos (Richter, El Khatib, Py)." In *Teatro, (auto)biografía y autoficción (2000-2018) en homenaje al profesor José Romera Castillo* (Tomo III)*.* Ed. G. Laín Corona and R. Santiago Nogales. Madrid: Visor, 2018.

**Edmond Amram el Maleh**

**Works**

El Maleh, Edmond. *Recorrido inmóvil.* Trans. Malika Embarek. Foreword by Juan Goytisolo. Madrid: Ediciones Libertarias, 1990.

**Criticism**

Valente, José Ángel. "El maestro de la llama." In Valente, *La experiencia abisal.* Barcelona: Galaxia Gutenberg / Círculo de Lectores, 2004. 136-39.\* (Edmond Amram el Maleh).

\_\_\_\_\_. "El maestro de la llama." From *La experiencia abisal.* In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 700-703.\* (Edmond Amram el Maleh).

\_\_\_\_\_. "Los cipreses del absurdo." In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 1462-63.\* (Edmond El Maleh, *Recorrido inmóvil.* Trans. Malika Embarek. Foreword by Juan Goytisolo. Madrid: Ediciones Libertarias, 1990).

**Hemmam as-Sannani** (d. 826)

**Works**

as-Sannani, Hemmam. *Al-Musannef.*

**Criticism**

Gündüzöz, Soner. "Modern Bir Retorik Okuması Olarak Hadis Rivayetlerinde Anlatım Tekniklerinin Varlığı Sorunu -Hudeybiye Antlaşması Örneği-." *Marife Turkish Journal of Religious Studies* (2011 - 1). Online at *Academia.\**

<https://www.academia.edu/32617757/>

<https://independent.academia.edu/MarifeDergisi>

2020

**Najat El Hachmi**

**Criticism**

Cerrato Rodríguez, Bárbara. "(Sobre)vivir en la intersección: la traducción como mediación intercultural en las obras de Najat El Hachmi." In *La traducción literaria a finales del siglo XX y principios del XXI: Hacia la disolución de fronteras.* Ed. Ingrid Cáceres Würsig and María Jesús Fernández Gil. (Vertere: Monográficos de la revista *Hermeneus,* 21). Soria and Zaragoza: Facultad de Traducción e Interpretación / Pórtico Librerías, 2019. 151-72.\*

**Nawal El Saadawi** (b. 1937)

(Egyptian woman novelist; MD U of Cairo, practising physician, Secretary of Health, president of the Arab Women's Solidarity Association)

**Works**

El Saadawi, Nawal. *Women and sexuality.* 1972.

\_\_\_\_\_. *Fall of the Imam.* London: Minerva-Mandarin, *c.* 1992.

\_\_\_\_\_. *Dios muere a orillas del Nilo.* Trans. Juan Andrés Iglesias. Barcelona: Herder, 1996.`

\_\_\_\_\_. *Mujer en punto cero.*

\_\_\_\_\_. *Searching.* Novel.

\_\_\_\_\_. *La mujer que buscaba.* Trans. Alejandra Devoto. Barcelona: Martínez Roca, 1998.\*

\_\_\_\_\_. *La canción circular.* Barcelona: Martínez Roca-Alcor, forthcoming 1998. (On women's oppression).

**Criticism**

Malti-Douglas, Fedwa. *Men, Women, and God(s): Nawal El Saadawi Writes Arab Feminism.* 1994.

**Saad Eskander**

**Works**

Eskander, Saad. *Diary of Saad Eskander, Director of the Iraq National Library and Archive.* In the *British Library'* s homepage.

<http://www.bl.uk/iraqdiary.html>

2007-03-12

**Haykal**

**Criticism**

Gershoni, Israel. "The Reader- "Another Production": The Reception of Haykal´s Biography of Muhammad and the Shift of Egyptian Intellectuals to Islamic Subjects in the 1930s." *Poetics Today* 15.2 (1994): 241-278.\*

**Ibn Al-cArif**

**Criticism**

Valente, José Ángel. "Perspectivas de la ciudad celeste." From *Variaciones sobre el pájaro y la red.* In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 425-29.\* (Ibn Al-cArif).

**Ibn Abî Usabi'a**

## Criticism

Ramón Guerrero, Rafael. "'Castigos' de Aristóteles en los 'Uyûn al-anbâ" de Ibn Abî Usabi'a." Revista Española de Filosofía Medieval 10 (2003): 139-46.\*

**Ibn al-Hudayl**

Ibn al-Hudayl. *Gala de Caballeros Blasón de Paladines.* 1354-62. Madrid: Editora Nacional, 1977.

**Ibn Hazm**

(Medieval Arabic author, Córdoba)

**Works**

Ibn Hazm de Córdoba. *El collar de la paloma: Tratado sobe el amor y los amantes.* Trans. García Gómez, prologue by José Ortega y Gasset. Madrid: Sociedad de Estudios y Publicaciones, 1952.

**Criticism**

Valente, José Ángel. "*El collar de la paloma: Tratado sobe el amor y los amantes,* de Ibn Hazm de Córdoba. Primera versión castellana." In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 956-62.\* (Trans. García Gómez, prologue by José Ortega y Gasset. Madrid: Sociedad de Estudios y Publicaciones, 1952).

**Jabra Ibrahim Jabra**

**Works**

Jabra, Jabra Ibrahim. *The First Well: A Bethlehem Boyhood.* Autobiography. Trans. Issa J. Boullata. Fayetteville (AR): U of Arkansas P, 1995.

**Ibn Khaldun**

(14th-c. Muslim sociologist, economist and theorist of history, b. Andalusia, l. Tunis)

**Works**

Khaldun, Ibn. *The Muqaddimah.* (*"An Introduction to History").* Trans. Franz Rosenthal. Abridged ed. N. J. Dawood. Princeton (NJ): Princeton UP, 1969.

\_\_\_\_\_. *Naissance de l'histoire.* Paris: Le Livre de Poche.

\_\_\_\_\_. *Introducción a la Historia Universal.*

**Criticism**

Alatas, Syed Farid. *Ibn Khaldun.* Oxford: Oxford UP, 2013.

Cheddadi, Abdesselam. *Ibn Khaldun: L'homme et le théoricien de la civilization.* Paris: Gallimard, 2006.

Dale, Stephen Frederic. *The Orange Trees of Marrakesh: Ibn Khaldun and the Science of Man.* Cambridge (MA): Harvard UP, 2015.

García Landa, José Ángel. "Muqaddimah." In García Landa, *Vanity Fea* 5 June 2013.\* (Ibn Khaldun).

<http://vanityfea.blogspot.com.es/2013/06/muqaddimah.html>

2013

Horrut, Claude. *Ibn Khaldun: Un Islam des Lumières?* Complexe, 2004.

Audio

Bragg, Melvyn, et al. "Ibn Khaldun." *BBC Radio 4 (In Our Time)* 4 Feb. 2010.\*

<http://www.bbc.co.uk/programmes/b00qckbw>

2014

Internet resources

"Ibn Jaldún." In *Wikipedia: La enciclopedia libre*

<http://es.wikipedia.org/wiki/Ibn_Jald%C3%BAn>

2009

**Abdelkebir Khatibi**

**Criticism**

Erickson, John. (U of Kentucky). *"Metoikoi* and Magical Realism in the Maghrebian Narratives of Tahar ben Jelloun and Abdelkebir Khatibi." In *Magical Realism.* Ed. Lois Parkinson Zamora and Wendy B. Faris. Durham: Duke UP, 1995. 427-50.\*

**Naguib Mahfouz**

(Major Egyptian writer, Nobel Prize for literature, poor health after being stabbed by an Islamist terrorist mid 1990s, d. 2006)

**Works**

Mahfouz, Naguib. *El callejón de los milagros.* Novel.

\_\_\_\_\_. *Un señor muy respetable.* Barcelona: Plaza y Janés, 199-?

\_\_\_\_\_. *Las noches de las Mil y Una Noches.* Fiction. Barcelona: Plaza y Janés, 1996.

\_\_\_\_\_. *Palace of Desire.* Novel. 1991.

\_\_\_\_\_. *The Cairo Trilogy.*

**Criticism**

El-Enany, Rasheed. *Naguib Mahfouz: The Pursuit of Meaning.* London: Routledge, 1993.

Gordimer, Nadine. *Writing and Being.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1995.

Moosa, Matti. *The Early Novels of Naguib Mahfouz: Images of Modern Egypt.* UP of Florida, 1994.

Noya, Mario. "Naguib Mahfuz, El Egipcio." *Libertad Digital* 10 Sept. 2016.\*

<http://www.libertaddigital.com/cultura/2016-09-10/mario-noya-naguib-mahfuz-el-egipcio-79963>

2016

Said, Edward W. "Después de Mahfuz." In Said, *Reflexiones sobre el exilio: Ensayos literarios y culturales.* Madrid: Debate, 2005. 297-308.\*

**Jamal Mahjoub**

(Sudan)

**Works**

Mahjoub, Jamal. *In the Hour of the Signs.* London: Heinemann, 1996.

**Alia Mamdouh**

**Works**

Mamdouh, Alia. *Mothballs.* (Arab Women Writers series). Reading: Garnet Publishing, 1996.

**Mashallah ibn Athari**

(Jewish astrologer and astronomer, l. in modern Irak, wrote in Arabic)

Internet rexources

"Mashallah ibn Athari." *Wikipedia: The Free Encyclopedia.\**

<https://en.wikipedia.org/wiki/Mashallah_ibn_Athari>

2016

**Muhammad Afifi Matar**

**Works**

Matar, Muhammad Afifi. *Quartet of Joy.* Poetry. 1990. Trans. from the Arabic by Ferial Ghazoul and John Verlenden. Fayetteville: Arkansas UP, 1998.

**Fatema Mernissi** (1940)

(Moroccan Arab feminist scholar, b. Fez, st. in coranic schools, grad. In Political Science, scholarship at the Sorbonne, Ph.D. Brandeis U; Coranic scholar, public feminist intellectual, researcher at Mohamed V University, Rabat)

**Works**

Mernissi, Fatema. *Marruecos a través de sus mujeres.* Oriente y Mediterráneo, 1990.

\_\_\_\_\_. *Miedo a la modernidad: Islam y democracia.* Oriente y Mediterráneo, 1992.

*\_\_\_\_\_. Dreams of Trespass: Tales of a Harem Girlhood.* 1994.

\_\_\_\_\_. (Fatima Mernissi). *Sueños en el umbral: Memorias de una niña en el harén.* Non-fiction. Trans. Angela Pérez. Barcelona: Muchnik, 1995.

*\_\_\_\_\_. Sueños en el umbral: Memorias de una niña del harén.* Trans. Ángela Pérez. (Quinteto, 9). Barcelona: Muchnik, 2002.\*

\_\_\_\_\_. *Las sultanas olvidadas.* Barcelona: Muchnik, 1996.

\_\_\_\_\_. *El harén político: El profeta y las mujeres.* Oriente y Mediterráneo, 1999.

\_\_\_\_\_. *El harén en Occidente.* Madrid: Espasa Calpe, 2001.

**Iman Mersal** (1966)

(b. Mit Adlan, Egypt)

**Works**

Mersal, Iman. "Dos poemas de [*Yugrafiya Badila*], *Geografía alternativa."* Trans. Margarita Ossorio Menéndez (U de Valladolid) and Laura Salguero Esteban (Berlitz Nordic, Copenhague). *Hermeneus* 16 (2014): 409-11.\* (Egypt, pub. 2006).

**Mohammed Mrabet**

**Criticism**

Patteson, Richard F. "Paul Bowles/Mohammed Mrabet: Translation, Transformation, and Transcultural Discourse." *Journal of Narrative Technique* 22.3 (1992): 180-190.\*

**Abdelrahman Munif**

**Works**

Munif, Abdelrahman. *Cities of Salt.* (Vintage International). New York: Random House-Vintage, *c.* 1989.

**Mutanabbi**

(Iraqui poet, 915-965, murdered by bandits)

**Works**

Mutanabbi. "Traducción del Poema I." Trans. Adriano Duque. *Hermeneus* 9 (2007): 267-70.\*

**Hamida Na'na**

**Works**

Na'na, Hamida. *The Homeland.* (Arab Women Writers series). Reading: Garnet Publishing, 1995.

**Abu Nuwàs**

**Criticism**

Nuwás, Abu. (Persia, 8th c.). *Khamriyyat Abi Nuwas.*

\_\_\_\_\_. *Cantar al vino.* Bilingual ed. and trans. Jaume Ferrer Carmona and Anna Gil Bardají. (Letras Universales). Madrid. Cátedra, 2010. Trans. of *Khamriyyat Abi Nuwas.*

**Criticism**

Kennedy, Philip F. *The Wine-Song in Classical Arabic Poetry: Abú Nuwàs and the Literary Tradition.* (Oxford Oriental Monographs). Oxford: Clarendon Press, 1996.

**Piri Reis**

Internet resources

"Piri Reis." *Wikipedia: The Free Encyclopedia*

<http://en.wikipedia.org/wiki/Piri_Reis>

2012

**Hejviri Qaznavi**

**Works**

Qaznavi, Hejviri. *Kashf al-Mahjūb*. (5th A.H.).

**Criticism**

Mo'azzeni, Ali Mohammad (Dr.) (Professor of the Faculty of Literature and Humanities, Tehran University) and Mohammad Ragheb. "Ibrahim Adham’s Repentance from a Narratological Perspective." *Scientific Research Journal - Faculty of Literature and Humanities - University of Tehran* 57.179 (Autumn 2007): 9-36.

**Rashi**

**Criticism**

Hailperin, H. *Rashi and the Christian Scholars.* Pittsburgh, 1963.

**Rhazes** (865-932)

(Mohammed Ibn Zakaria al-Razi)

**Criticism**

Montero Cartelle, Enrique "La formación de textos médicos autónomos a partir de las obras de los grandes autores: el *De ivvamentis coitvs et nocvmentis* de Razes." In *Mvnvs qvaesitvm meritis: Homenaje a Carmen Codoñer.* Ed. Gregorio Hinojo Andrés and José Carlos Fernández Corte. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2007. 617-25. (Rhazes, medieval arabic author).

"Rhazes (865-932)." In *Medarus.org*

<http://www.medarus.org/Medecins/MedecinsTextes/razes.html>

2009

**Shrawadm Rumî**

**Criticism**

Eliade, Mircea. "XXXV. Teologías y místicas musulmanas." In Eliade, *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III.* Barcelona: RBA, 2005. 155-200. (Shia, ismaelites, Mahdi, Sufis, Dhû'n Nûn, Tirmidhî, Al-Hallâj, Algazel, Avicenna, Averroes, Ibn-Arabî, Shrawad^m Rumî, alchemy).

**Ghada Samman**

**Works**

Samman, Ghada. *Beirut '75.* Novel. Trans. Nancy N. Roberts. Fayetteville (AR): U of Arkansas P, 1995.

**Ahmand Shamlú**

**Works**

Shamlú, Ahmand. "Cinco poemas." *Revista de Occidente* 151 (1993): 163-8.

**Ibn Sînâ (Avicenna)**

**Criticism**

Eliade, Mircea. "XXXV. Teologías y místicas musulmanas." In Eliade, *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III.* Barcelona: RBA, 2005. 155-200. (Shia, ismaelites, Mahdi, Sufis, Dhû'n Nûn, Tirmidhî, Al-Hallâj, Algazel, Avicenna, Averroes, Ibn-Arabî, Shrawad^m Rumî, alchemy).

Watson, Peter. "12. *Falsafah* y *al-Jabr* en Bagdad y Toledo." In Watson, *Ideas: Historia intelectual de la Humanidad.* Barcelona: Crítica, 2006. 411-46.\* (Arabic civilization; hadith, Averroes, Avicenna).

**Baha Taher**

**Works**

Taher, Baha. *Love in Exile.* Novel. Cairo: al-Hilal, 1995.

**Sahar Tawfiq**

**Works**

Tawfiq, Sahar. (woman). *Points of the Compass.* Stories. Ed. and trans. Marilyn Booth. Fayetteville (AR): U of Arkansas P, 1995.

**Tirmidhî**

**Works**

Eliade, Mircea. "XXXV. Teologías y místicas musulmanas." In Eliade, *Historia de las creencias y de las ideas religiosas III.* Barcelona: RBA, 2005. 155-200. (Shia, ismaelites, Mahdi, Sufis, Dhû'n Nûn, Tirmidhî, Al-Hallâj, Algazel, Avicenna, Averroes, Ibn-Arabî, Shrawad^m Rumî, alchemy).

**Abi Jaafar Ibn Tufayl** (d. 1185)

(a.k.a. Abentofail, Ebn Tophail)

**Works**

Ebn Tophail, Abi Jaafar.  *Hai Ebn Yokdan* (*Hayy ibn Yaqzan*). Philosophical tale. English trans. Edward Pococke. 1671. New translations: 1686, 1708. (Same title as Avicenna's work).

## Criticism

García Landa, José Ángel. "Crusoe Islamicus." In García Landa, Vanity Fea 26 Nov. 2005. (Ayse Banu Karadag).

<http://garciala.blogia.com/2005/112601-crusoe-islamicus.php>

2005-12-02

Societies and institutions

Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes.

C/ Al-Andalus, 9. 04008 Almería (España)

Tfno. (+34) 950 23 77 09

[fundacion@ibntufayl.org](mailto:fundacion@ibntufayl.org)

[www.ibntufayl.org](http://www.ibntufayl.org)

# Ibn Yafaya (1058-1139)

(Spanish-Arabic poet, Alzira)

**Anonymous works in Arabic**

***Dikr***

*Dikr.* Anonymous Muslim history of Al-Andalus, c. 1400.

***Libro de la Escala de Mahoma***

*Libro de la Escala de Mahoma. Según la versión latina del siglo XIII de Buenaventura de Siena.* Introd. Mª Jesús Viguera Molins. Trans. José Luis Oliver Domingo. Madrid: Siruela, 1996.

***Muhtasar***

Cervera, María José.  *Ali B. Isa At-Tulaytuli Muhtasar.* Selection. CSIC, 2000.

Martínez-Almira, María Magdalena. "La dimensión jurídica del tiempo en el Muhtasar de Halil." Ph.D. diss. U de Alicante, 1995. Online at *RUA.\**

<http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/15535>

2019

***Resāleye Qoshayrīye***

*Resāleye Qoshayrīye*. Anonymous trans. (6th A.H.).

Mo'azzeni, Ali Mohammad (Dr.) (Professor of the Faculty of Literature and Humanities, Tehran University) and Mohammad Ragheb. "Ibrahim Adham’s Repentance from a Narratological Perspective." *Scientific Research Journal - Faculty of Literature and Humanities - University of Tehran* 57.179 (Autumn 2007): 9-36.

**Mahbub ul Haq**

**Criticism**

Bode, Ingvild. "Storytelling in den Vereinten Nationen: Mahbub ul Haq und menschlische Entwicklung." In *Politische Narrative: Konzepte – Analysen – Forschungpraxis.* Ed. Frank Gadinger, Seabastian Jarzebski, and Taylan Yildiz. Springer, 2014.

<http://link.springer.com/book/10.1007/978-3-658-02581-6>

2014

\_\_\_\_\_. "Storytelling in den Vereinten Nationen: Mahbub ul Haq und Mensliche Entwicklung." From *Politische Narrative: Ein neuer Analysezugang in der Politikwissenschaft.* Ed. Frank Gadinger, Sebastian Jarzebski, and Taylan Yildiz. Wiesbaden: Springer, 2014. 339-62.\*

<https://www.academia.edu/2397453/>

2019